

## ES AIDOO PRO MITSUBISHI ELECTRIC ECODAN

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de aeroterapia de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App "Airzone Cloud" (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación mediante fuente externa suministrada. Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Comunicaciones mediante Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).
- Possibilidad de integración mediante API Local y API Cloud.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Puerto para la integración mediante protocolo Modbus.
- Integración Cloud.
- Gestión de la producción de ACS.
- Límites de temperatura para frío y calor (sólo configurado como temperatura ambiente).

## EN AIDOO PRO MITSUBISHI ELECTRIC ECODAN

Device to manage and integrate air to water HP units remotely from the Cloud. Online control with the "Airzone Cloud" App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Self-powered by external power supply provided. Functionalities:

- Control of the parameters of the unit.
- Dual Wi-Fi communications (2.4/5 GHz).
- Possibility of integration via Local API and Cloud API.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Port for integration via Modbus protocol.
- Cloud integration.
- DHW production management.
- Temperature limits for hot and cold (only configured as room temperature).

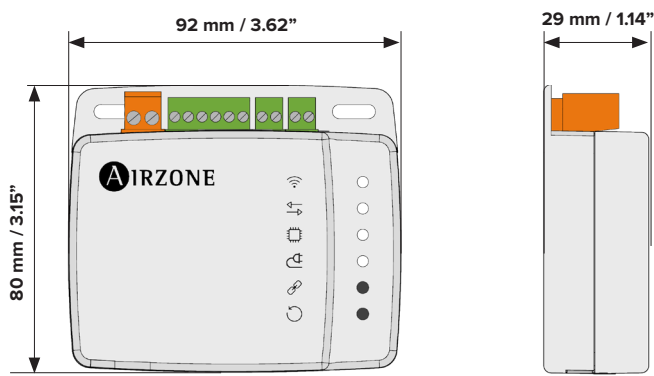
## PT AIDOO PRO MITSUBISHI ELECTRIC ECODAN

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento de aeroterapia remotamente através da Cloud. Controlo através do App "Airzone Cloud" (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação própria através de fonte de alimentação externa fornecida. Funcionalidades:

- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Comunicações Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).
- Possibilidade de integração via Local API e Cloud API.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Porta para a integração através do protocolo Modbus.
- Cloud integração.
- Gestão da produção de AQS.
- Límites de temperatura para quente e frio (apenas definida como temperatura ambiente).

## (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1	<b>Puerto RS485 / RS485 Port / Porta RS485</b>
	Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado
	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm2 (AWG 23 - 2 wired + AWG 20 - 2 wired)
	Protocolo de comunicaciones / Communication protocol / Protocolo de comunicação
	RS-485 Par - 19200 bps
2	<b>Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento</b>
	Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação
	Vdc
	V max 18 V
	I max 2 A
	V in 12 - 16 V
	Consumo / Consumption / Consumo
	1.85 W
7	<b>Entrada digital / Digital input / Entrada digital</b>
	Estado / State / Estado
	Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão
	Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima
	10 m (32.8 ft)
8	<b>Salida de relé / Relay output / Saída de relé</b>
	Nº de relés / Nº of relays / Nº de relés
	1 (Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão)
	V max 24 Vac
	I max 1 A
<b>WI-FI</b>	
	Protocolo / Protocol / Protocolo
	WI-FI - CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac
	Modelo / Model / Modelo
	LBEE5HY1MW
	Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Freqüência de comunicação
	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena
	19.5 dBm
	Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade
	- 82 dBm
	Dirección IP / IP address / Endereço IP
	DHCP
<b>Bluetooth</b>	
	Protocolo / Protocol / Protocolo
	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
	Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth
	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
<b>Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operação</b>	
	Almacenaje / Storage / Armazenamento
	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
	Funcionamiento / Operation / Funcionamento
	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
	Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento
	5 ... 90 % (non-condensing)
<b>Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos</b>	
	Grado de protección / Protection class / Grau de proteção
	IP 41
	Peso / Weight / Peso
	130 g (0.29 lb)

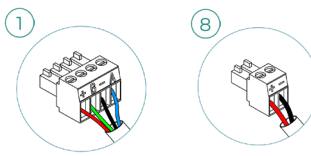
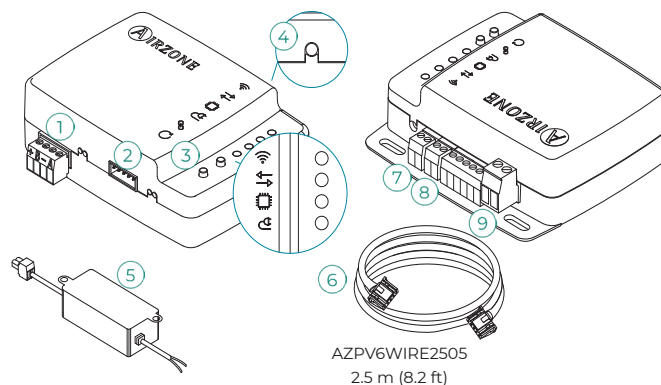


## AZAI6WSPME2

AZAI6WSP



Contains FCC ID: VPYLBEE5HY1MW  
Contains IC: 772C-LBEE5HY1MW



A Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau  
- Negro | Black | Negro | Noir | Nero | Schwarz  
B Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün  
+ Rojo | Red | Vermelho | Rouge | Rosso | Rot



(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.  
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.  
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.

(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.  
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.

(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



airzonecontrol.com

Marie Curie, 21  
29590 Málaga  
Spain



## FR AIDOO PRO MITSUBISHI ELECTRIC ECODAN

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités PAC air-eau, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation propre via le bloc d'alimentation externe fourni. Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Communications via Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz)
- Possibilité d'intégration via API Locale et API Cloud.
- Détection d'erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Port pour l'intégration via le protocole Modbus.
- Intégration Cloud.
- Gestion de la production d'ECS.
- Limites de température pour le chaud et le froid (seulement configuré à la température ambiante).

## IT AIDOO PRO MITSUBISHI ELECTRIC ECODAN

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità idronica in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Cloud" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione propria tramite alimentatore esterno in dotazione. Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
- Comunicazione Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz).
- Possibilità d'integrazione tramite API Locale e Cloud API.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multiutente e multisessione.
- Porta per l'integrazione mediante protocollo Modbus.
- Integrazioni Cloud.
- Gestione della produzione di ACS.
- Limiti di temperatura per caldo e freddo (configurato solo come temperatura ambiente).

## DE AIDOO PRO MITSUBISHI ELECTRIC ECODAN

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Aerothermie-Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App "Airzone Cloud" (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Eigene Spannungsversorgung über mitgeliefertes externes Netzteil. Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- Dual Wi-Fi-Kommunikation (2,4/5 GHz)
- Möglichkeit der Integration über lokale API und Cloud-API
- Fehlererkennung während Mitteilung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachnutzung.
- Port für die Integration über das Modbus-Protokoll.
- Cloud Integration.
- Verwaltung der DHW-Produktion.
- Temperaturgrenzen für heiß und kalt (nur als Raumtemperatur konfiguriert).

## (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

1	<b>Port RS485 / Porta RS485 / RS485-Port</b>
	Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten
	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm2 (AWG 23 - 2 wired + AWG 20 - 2 wired)
	Protocole de communication / Protocolo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll
	RS-485 Par - 19200 bps
2	<b>Connexion avec l'unité gainable / Collegamento con le unità del condotto / Anschluss mit Leitungsgerät</b>
	Type d'alimentation / Tipo di alimentazione / Versorgungsart
	Vdc
	V max 18 V
	I max 2 A
	V in 12 - 16 V
	Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme
	1.85 W
7	<b>Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe</b>
	État / Stato / Zustand
	Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei
	Distance maximale / Distanza massima / Maximale Entfernung
	10 m (32.8 ft)
8	<b>Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang</b>
	Nº de relais / Nº di relè / Nº der Relais
	1 (Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei)
	V max 24 Vac
	I max 1 A
<b>WI-FI</b>	
	Protocole / Protocollo / Protokoll
	WI-FI - CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)
	Modèle / Modello / Modell
	LBEE5HY1MW
	Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz
	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Force maximale - Force de l'antenne / Massima potenza - Potenza d'antenna / Maximaleleistung - Leistung der Antenne
	19.5 dBm
	Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit
	- 82 dBm
	Adresse IP / Indirizzo IP / Standard-IP-Adressierung
	DHCP
<b>Bluetooth</b>	
	Protocole / Protocollo / Protokoll
	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
	Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse
	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
<b>Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen</b>	
	De stockage / Stoccaggio / Lagerung
	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
	De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb
	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
	Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit
	5 ... 90 % (non-condensing)
<b>Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte</b>	
	Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse
	IP 41
	Poids / Peso / Gewicht
	130 g (0.29 lb)



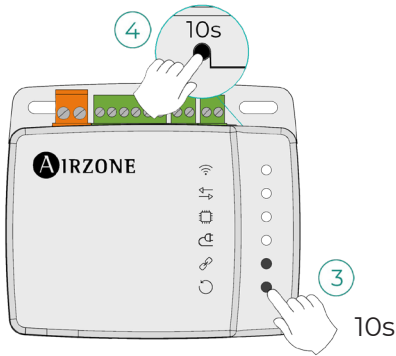
## RESET

3

(ES) Reinicio del dispositivo.  
(EN) Device reboot.  
(PT) Reinicie o dispositivo  
(FR) Réinitialisation du dispositif.  
(IT) Riavvio del dispositivo.  
(DE) Gerät-Neustart.

4

(ES) Reinicio proceso de asociación.  
(EN) Association process reset.  
(PT) Reinicie o processo de associação.  
(FR) Réinitialisation du processus d'association.  
(IT) Riavvio del processo di associazione.  
(DE) Pairing-Neustart.



## (ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

(ES) El mando de la unidad debe mantenerse funcionando paralelamente a su Aído Pro.  
(EN) The unit controller must remain working in parallel with your Aído Pro.  
(PT) É necessário que o comando à distância permaneça funcionando paralelamente ao seu Aído Pro.  
(FR) La télécommande de l'unité doit fonctionner en parallèle à votre Aído Pro.  
(IT) Il comando/telecomando dovrà essere comunque collegato e funzionante insieme all'Aído Pro.  
(DE) Der Steuerer des Geräts muss gleichzeitig mit Ihrem Aído Pro laufen.

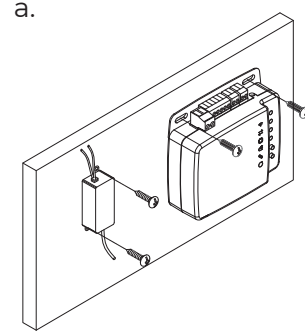
(ES) IMPORTANTE: No permite imponer la temperatura de trabajo externa de un termostato de terceros.  
(EN) IMPORTANT: It does not allow imposing the external operating temperature of a third-party thermostat.  
(PT) IMPORTANTE: Não permite impor a temperatura de trabalho externa de um termostato de terceiros  
(FR) ATTENTION: Il ne permet pas d'imposer la température de fonctionnement externe d'un thermostat tiers.  
(IT) IMPORTANTE: Non consente di imporre la temperatura di funzionamento esterna di un termostato di terze parti.  
(DE) WICHTIG: Es erlaubt nicht, die externe Betriebstemperatur eines Drittanbieter-Thermostats vorzugeben.

0

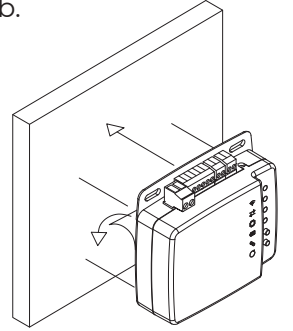
(ES) Ver apartado Configuración.  
(EN) See Configuration section.  
(PT) Consulte o seção de Configuração.  
(FR) Voir la section Configuration.  
(IT) Vedi sezione Configurazione.  
(DE) Siehe abschnitt Konfiguration.



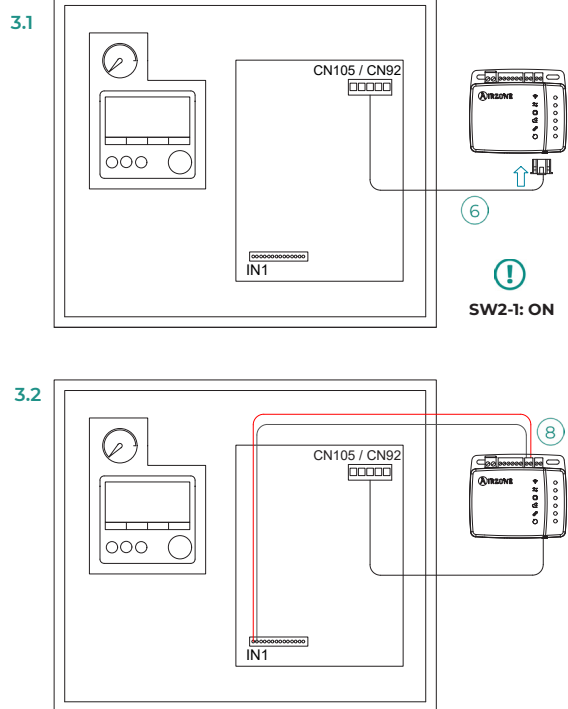
2 a.



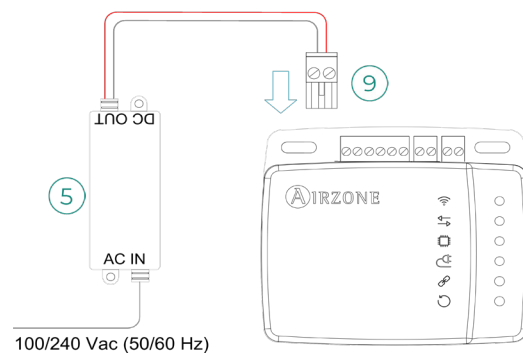
b.



3



4



(ES) IMPORTANTE: Para alimentar el dispositivo Aído Pro utilice la fuente suministrada. Utilice una única fuente por dispositivo. Se recomienda llevar el cableado de las entradas digitales por una tráquea independiente.

(EN) IMPORTANT: To power the Aído Pro device use the supplied power supply. Use only one power supply per device. It is recommended that the wiring of the digital inputs be routed through a separate conduit.

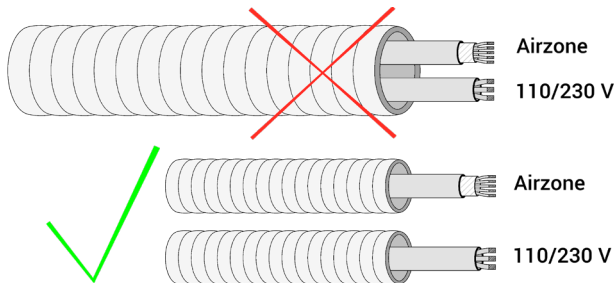
(PT) IMPORTANTE: Para alimentar o dispositivo Aído Pro, utilize a fonte de alimentação fornecida. Utilizar apenas uma fonte de alimentação por dispositivo. Recomenda-se que a cablagem das entradas digitais seja encaminhada através de uma conduta separada.

(FR) ATTENTION : Pour alimenter le dispositif Aído Pro, utilisez l'alimentation électrique fournie. N'utilisez qu'une seule alimentation par appareil. Il est recommandé de faire passer le câblage des entrées numériques par un conduit séparé.

(IT) IMPORTANTE: Per alimentare il dispositivo Aído Pro utilizzare la sorgente fornita. Utilizzare una singola sorgente per dispositivo. Si consiglia di trasportare il cablaggio degli ingressi digitali in un tubo Corrugato separato.

(DE) WICHTIG: Verwenden Sie für die Stromversorgung des Aído Pro-Geräts das mitgelieferte Netzteil. Verwenden Sie nur ein Netzteil pro Gerät. Es wird empfohlen, die Verdrahtung der digitalen Eingänge in einem separaten Kabelkanal zu verlegen.

5



(ES) IMPORTANTE: El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.

(EN) IMPORTANT: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.

(PT) IMPORTANTE: O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.

(FR) ATTENTION : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.

(IT) IMPORTANTE: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.

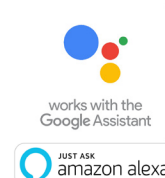
(DE) WICHTIG: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1entspricht.

6



7

Airzone Cloud App



## (ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION

ES

1. Comprobar que el bloqueo de clima de la unidad está deshabilitado.
2. El modo de funcionamiento inicial debe estar configurado como TAI (Calor o Frío).
3. Habilitar SW2-1 (ON): Room thermostat 1 Input logic (INI) logic change.
4. Si se dispone de contador de pulsos para conocer el consumo eléctrico, habilitar SW3-4: Electric Energy meter.  
IMPORTANTE: Si su unidad interior trabaja con la temperatura del termostato puede disponer del control de un circuito de agua y su ACS. Si su unidad interior trabaja con la temperatura de impulsión de agua puede disponer del control de hasta 2 circuitos y su ACS.  
IMPORTANTE: Una vez realizada la configuración inicial, la unidad interior debe permanecer siempre encendida para el correcto funcionamiento de la instalación.

EN

1. Check that the unit's HVAC control lock is disabled.
2. The initial operation mode must be set to LWT (Heating or Cooling).
3. Enable SW2-1 (ON): Room thermostat 1 Input logic (INI) logic change.
4. If you have a pulse counter to view the power consumption, enable SW3-4: Electric Energy meter.  
IMPORTANT: If your indoor unit operates with the thermostat temperature, you can have control of one water circuit and your domestic hot water. If your indoor unit operates with the water supply temperature, you can have control of up to 2 circuits and your domestic hot water.  
IMPORTANT: Once the initial configuration has been carried out, the indoor unit must always remain on for the correct operation of the installation.

PT

1. Verificar se o bloqueio de clima da unidade está desativado.
2. O modo de funcionamento inicial deve ser configurado para TAI (Calor ou Frio).
3. Habilitar SW2-1 (ON): Room thermostat 1 Input logic (INI) logic change.
4. Se tiver um contador de impulsos para saber o consumo de electricidade, ative-o SW3-4: Electric Energy meter.  
IMPORTANTE: Se sua unidade interior funcionar com a temperatura do termostato, você poderá controlar um circuito de água e seus ACS. Se sua unidade interior funcionar com a temperatura de acionamento da água, você poderá controlar até 2 circuitos e seus ACS.  
IMPORTANTE: Uma vez realizada a configuração inicial, a unidade interior deve ficar sempre ligada para o funcionamento correto da instalação.

FR

1. Vérifiez que le blocage de chauffage et refroidissement de l'unité est désactivé.
2. Le mode de fonctionnement initial doit être réglé sur TAI (Chauffage ou Refroidissement).
3. Activez SW2-1 (ON): Room thermostat 1 Input logic (INI) logic change.
4. Si vous disposez d'un compteur d'impulsions pour mesurer la consommation électrique, activez SW3-4: Electric Energy meter.  
ATTENTION: Si votre unité intérieure fonctionne avec la température du thermostat, vous pouvez disposer du contrôle d'un circuit d'eau et de votre ECS. Si votre unité intérieure fonctionne avec la température de l'eau de départ, vous pouvez disposer du contrôle de jusqu'à 2 circuits et de votre ECS.  
ATTENTION: Une fois la configuration initiale effectuée, l'unité intérieure doit toujours rester allumée pour le bon fonctionnement de l'installation.

IT

1. Controllare che il blocco della climatizzazione dell'unità sia disabilitato.
2. Il modo di funzionamento iniziale deve essere configurato come TAI (Caldo o Freddo).
3. Abilitare SW2-1 (ON): Room thermostat 1 Input logic (INI) logic change.
4. Se si dispone di un contatore di impulsi per conoscere il consumo di elettricità, abilitare SW3-4: Electric Energy meter.  
IMPORTANT: Se la tua unità interna funziona con la temperatura del termostato, puoi controllare un circuito di acqua e il tuo ACS. Se la tua unità interna funziona con la temperatura dell'acqua di mandata, puoi controllare fino a 2 circuiti e il tuo ACS.  
IMPORTANTE: Una volta effettuate le configurazioni iniziali, l'unità interna deve rimanere sempre accesa per il corretto funzionamento dell'impianto.

DE

1. Überprüfen Sie, dass der Klimatisierungsbetrieb des Geräts nicht gesperrt ist.
2. Die anfängliche Betriebsart muss auf VLT (Heizen oder Kühlen) eingestellt sein.
3. Parameter setzen SW2-1 (ON): Room thermostat 1 Input logic (INI) logic change.
4. Wenn ein Impulszähler für den Stromverbrauch verfügbar ist, aktivieren Sie ihn SW3-4: Electric Energy meter.  
WICHTIG: Wenn Ihre Inneneinheit mit dem Thermostat-Temperatur zusammenarbeitet, können Sie die Kontrolle über einen Wasserkreislauf und seinen ACS haben. Wenn Ihre Inneneinheit mit der Wasserfahrtemperatur arbeitet, können Sie die Kontrolle über bis zu 2 Wasserkreisläufe und Ihr ACS haben.  
WICHTIG: Nach erfolgter Erstkonfiguration muss das Innengerät für den korrekten Betrieb der Anlage stets eingeschaltet sein.